



PARLAMENTO EUROPEO

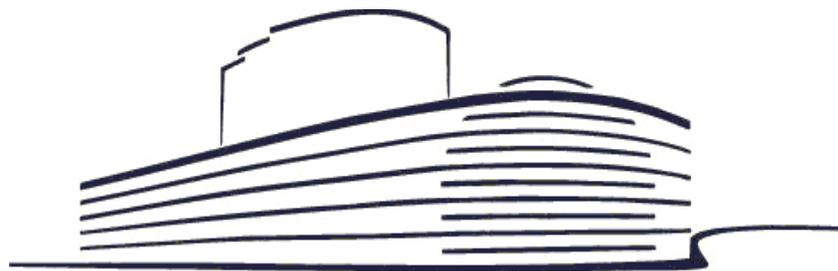
2010 - 2011

# PROCESSO VERBALE

della seduta di

**mercoledì**

21 aprile 2010



## SIGNIFICATO DEI SIMBOLI UTILIZZATI

*	procedura di consultazione
***	procedura di approvazione
***I	procedura legislativa ordinaria, prima lettura
***II	procedura legislativa ordinaria, seconda lettura
***III	procedura legislativa ordinaria, terza lettura

(La procedura di applicazione è fondata sulla base giuridica proposta nel progetto di atto)

## SIGNIFICATO DELLE ABBREVIAZIONI DELLE COMMISSIONI

AFET:	commissione per gli affari esteri
DEVE:	commissione per lo sviluppo
INTA	commissione per il commercio internazionale
BUDG:	commissione per i bilanci
CONT.	commissione per il controllo dei bilanci
ECON:	commissione per i problemi economici e monetari
EMPL:	commissione per l'occupazione e gli affari sociali
ENVI:	commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la sicurezza alimentare
ITRE:	commissione per l'industria, la ricerca e l'energia
IMCO:	commissione per il mercato interno e la protezione dei consumatori
TRAN:	commissione per i trasporti e il turismo
REGI:	commissione per lo sviluppo regionale
AGRI:	commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
PECH:	commissione per la pesca
CULT:	commissione per la cultura e l'istruzione
JURI:	commissione giuridica
LIBE:	commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni
AFCO:	commissione per gli affari costituzionali
FEMM:	commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere
PETI:	commissione per le petizioni
DROI	sottocommissione per i diritti dell'uomo
SEDE	sottocommissione per la sicurezza e la difesa

## SIGNIFICATO DELLE ABBREVIAZIONI DEI GRUPPI POLITICI

PPE	gruppo del Partito popolare europeo (Democratico cristiano)
S&D	gruppo dell'Alleanza progressista di Socialisti & Democratici al Parlamento europeo
ALDE	gruppo dell'Alleanza dei Democratici e dei Liberali per l'Europa
Verts/ALE	gruppo Verde/Alleanza libera europea
ECR	gruppo dei Conservatori e Riformisti europei
GUE/NGL	gruppo confederale della Sinistra unitaria europea/Sinistra verde nordica
EFD	gruppo Europa della Libertà e della Democrazia
NI	non iscritti

## Indice

1. Apertura della seduta.....	3
2. Immunità parlamentare.....	3
3. Discarico 2008 (discussione).....	3
4. Approvazione del processo verbale della seduta precedente.....	9
5. SWIFT (discussione) .....	9
6. Registrazione dei nominativi dei passeggeri (Passenger Name Record – PNR) (discussione) .....	10
7. Divieto delle tecnologie di estrazione mineraria che prevedono l'uso del cianuro (discussione) ..	10
8. Presentazione di documenti.....	11
9. Misure di attuazione (articolo 88 del regolamento).....	12
10. Decisioni relative ad alcuni documenti.....	13
11. Dichiarazioni scritte inserite nel registro (articolo 123 del regolamento).....	14
12. Calendario delle prossime sedute.....	15
13. Interruzione della sessione.....	15
ELENCO DEI PRESENTI.....	17



## PROCESSO VERBALE

MERCOLEDÌ 21 APRILE 2010

PRESIDENZA: Jerzy BUZEK  
*Presidente*

### 1. Apertura della seduta

La seduta è aperta alle 09.05.

### 2. Immunità parlamentare

Il 16 luglio 2009, il Presidente del Parlamento europeo era stato consultato in merito a una richiesta di revoca dell'immunità parlamentare di Sławomir Witold Nitras, presentata da un cittadino polacco attraverso il suo avvocato.

Consultato in merito all'ammissibilità di tale richiesta, il presidente della commissione giuridica, con lettera del 17 aprile 2010, ha comunicato al Presidente del Parlamento che, tenuto conto della risoluzione del Parlamento del 24 aprile 2009 sull'immunità parlamentare in Polonia, tale richiesta è da considerarsi irricevibile.

### 3. Discarico 2008 (discussione)

#### **Discarico 2008: bilancio generale UE - Sezione III - Commissione**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2008, sezione III – Commissione e agenzie esecutive [SEC(2009)1089 - C7-0172/2009- 2009/2068 (DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Bogusław Liberadzki (A7-0099/2010)

#### **Discarico 2008: Settimo, ottavo, nono e decimo Fondo europeo di sviluppo (FES)**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio del 7°, 8°, 9° e 10° Fondo europeo di sviluppo per l'esercizio 2008 [COM(2009)0397 - C7-0171/2009- 2009/2077(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Inés Ayala Sender (A7-0063/2010)

#### **Discarico 2008: bilancio generale UE, Parlamento europeo**

Relazione sul discarico relativo all'esecuzione del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2008, Sezione I – Parlamento europeo [SEC(2009)1089 - C7-0173/2009- 2009/2069 (DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Bart Staes (A7-0095/2010)

#### **Discarico 2008: bilancio generale UE, Consiglio**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2008, sezione II – Consiglio [SEC(2009)1089 - C7-0174/2009- 2009/2070(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Ryszard Czarnecki (A7-0096/2010)

### **Discarico 2008: bilancio generale UE, Corte di giustizia**

Corte di giustizia: Conti annuali definitivi delle Comunità europee - Esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0175/2009- 2009/2071(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Ryszard Czarnecki (A7-0079/2010)

### **Discarico 2008: bilancio generale UE, Corte dei Conti**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2008, sezione V – Corte dei conti [SEC(2009)1089 - C7-0176/2009- 2009/2072(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Ryszard Czarnecki (A7-0097/2010)

### **Discarico 2008: bilancio generale UE, Comitato economico e sociale**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2008, sezione VI – Comitato economico e sociale europeo [SEC(2009)1089 - C7-0177/2009- 2009/2073(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Ryszard Czarnecki (A7-0080/2010)

### **Discarico 2008: bilancio generale UE, Comitato delle Regioni**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2008, sezione VII – Comitato delle regioni [SEC(2009)1089 - C7-0178/2009- 2009/2074(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Ryszard Czarnecki (A7-0082/2010)

### **Discarico 2008: bilancio generale UE, Mediatore europeo**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2008, sezione VIII – Mediatore europeo [SEC(2009)1089 - C7-0179/2009- 2009/2075(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Ryszard Czarnecki (A7-0070/2010)

### **Discarico 2008: bilancio generale UE, Garante europeo della protezione dei dati**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2008, sezione IX – Garante europeo della protezione dei dati [SEC(2009)1089 - C7-0180/2009- 2009/2076(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Ryszard Czarnecki (A7-0098/2010)

### **Discarico 2008: prestazioni, gestione finanziaria e controllo delle agenzie**

Relazione sul discarico 2008: prestazioni, gestione finanziaria e controllo delle agenzie dell'UE - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0074/2010)

### **Discarico 2008: Centro di traduzione degli organismi dell'Unione**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio del Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0188/2009- 2009/2117(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0071/2010)

### **Discarico 2008: Centro europeo per la formazione professionale (CEDEFOP)**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio del Centro europeo per lo sviluppo della

formazione professionale per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0181/2009- 2009/2110(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0091/2010)

#### **Discarico 2008: Collegio europeo di polizia (CEPOL)**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Accademia europea di polizia per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0198/2009- 2009/2127(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0075/2010)

#### **Discarico 2008: Agenzia comunitaria di controllo della pesca**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Agenzia comunitaria di controllo della pesca per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0201/2009- 2009/2130(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0105/2010)

#### **Discarico 2008: Agenzia europea per la ricostruzione**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Agenzia europea per la ricostruzione per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0183/2009- 2009/2112(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0072/2010)

#### **Discarico 2008: Agenzia europea per la sicurezza aerea**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Agenzia europea per la sicurezza aerea per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0193/2009- 2009/2122(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0068/2010)

#### **Discarico 2008: Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie**

Relazione sul discarico rispetto all'esecuzione del bilancio del Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0195/2009- 2009/2124(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0104/2010)

#### **Discarico 2008: Agenzia europea delle sostanze chimiche**

Relazione sul discarico rispetto all'esecuzione del bilancio dell'Agenzia europea delle sostanze chimiche per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0202/2009- 2009/2131(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0089/2010)

#### **Discarico 2008: Agenzia europea dell'ambiente**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Agenzia europea dell'ambiente per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0186/2009- 2009/2115(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0092/2010)

#### **Discarico 2008: Agenzia europea per la sicurezza alimentare**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Autorità europea per la sicurezza alimentare per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0194/2009- 2009/2123(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0086/2010)

#### **Discarico 2008: Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0185/2009- 2009/2114(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0067/2010)

**Discarico 2008: Agenzia europea per i medicinali**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Agenzia europea per i medicinali per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0189/2009- 2009/2118(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0078/2010)

**Discarico 2008: Agenzia europea per la sicurezza marittima**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Agenzia europea per la sicurezza marittima per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0192/2009- 2009/2121(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0081/2010)

**Discarico 2008: Agenzia europea per la sicurezza delle reti e dell'informazione (ENISA)**

Relazione sul discarico rispetto all'esecuzione del bilancio dell'Agenzia europea per la sicurezza delle reti e dell'informazione per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0196/2009- 2009/2125(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0087/2010)

**Discarico 2008: Agenzia ferroviaria europea**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Agenzia ferroviaria europea per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0197/2009- 2009/2126(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0084/2010)

**Discarico 2008: Fondazione europea per la formazione professionale**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio della Fondazione europea per la formazione professionale per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0191/2009- 2009/2120(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0083/2010)

**Discarico 2008: Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0187/2009- 2009/2116(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0069/2010)

**Discarico 2008: Agenzia di approvvigionamento di Euratom**

Commissione europea: Conti annuali definitivi delle Comunità europee - Esercizio 2008 - Agenzia di approvvigionamento dell'Euratom [SEC(2009)1089 - C7-0203/2009- 2009/2132(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0076/2010)

**Discarico 2008: Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0182/2009- 2009/2111(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0088/2010)

### **Discarico 2008: Eurojust**

Relazione sul discarico rispetto all'esecuzione del bilancio di Eurojust per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0190/2009- 2009/2119(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0093/2010)

### **Discarico 2008: Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0184/2009- 2009/2113(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0090/2010)

### **Discarico 2008: FRONTEX**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Agenzia europea per la gestione della cooperazione operativa alle frontiere esterne degli Stati membri dell'Unione europea (FRONTEX) per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0199/2009- 2009/2128(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0085/2010)

### **Discarico 2008: Autorità europea di vigilanza (GNSS)**

Relazione sul discarico per l'esecuzione del bilancio dell'Autorità di vigilanza del GNSS europeo per l'esercizio 2008 [SEC(2009)1089 - C7-0200/2009- 2009/2129(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0073/2010)

### **Discarico 2008: Impresa comune europea per ITER e lo sviluppo dell'energia da fusione**

Commissione europea: Conti annuali delle Comunità europee - Esercizio 2008 - Impresa Comune europea per ITER e lo Sviluppo dell'Energia da Fusione [SEC(2009)1089 - C7-0261/2009- 2009/2187(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0094/2010)

### **Discarico 2008: impresa comune SESAR**

Commissione: Conti annuali delle Comunità europee - Esercizio 2008 - SESAR [SEC(2009)1089 - C7-0262/2009- 2009/2188(DEC)] - Commissione per il controllo dei bilanci. Relatore: Véronique Mathieu (A7-0077/2010)

Interviene Jean-Pierre Audy, che desidera conoscere i motivi dell'assenza della Corte dei conti delle Comunità europee e del Consiglio alla discussione che sta per avere luogo.

*(La seduta, sospesa alle 09.10, è ripresa alle 09.20)*

Il Presidente comunica che la presenza del Consiglio a tale discussione non è indispensabile, ma deplora invece il fatto che nessun rappresentante della Corte dei Conti sia presente. Invita comunque i deputati a iniziare la discussione.

Intervengono Jean-Pierre Audy per protestare contro l'assenza del Consiglio, e Edit Herczog per auspicare la presenza del Segretario generale del Parlamento (Il Presidente le risponde che quest'ultimo sarà presente alla discussione).

Jens Geier (relatore in sostituzione di Bogusław Liberadzki), Inés Ayala Sender, Bart Staes e

Ryszard Czarnecki illustrano le loro relazioni.

Il Presidente osserva che né la Corte dei conti delle Comunità europee né il Consiglio erano presenti alla discussione sul discarico nei due anni precedenti.

Intervengono Gerben-Jan Gerbrandy, Ryszard Czarnecki, Edit Herczog e Jean-Pierre Audy sullo svolgimento della discussione.

Il Presidente porge il benvenuto nell'Aula a Diego López Garrido (Presidente in carica del Consiglio).

Véronique Mathieu illustra le sue relazioni.

Interviene Algirdas Šemeta (membro della Commissione).

Interviene Michael Gahler (relatore per parere della commissione AFET).

PRESIDENZA: Rainer WIELAND  
*Vicepresidente*

Intervengono Ingeborg Gräßle (relatore per parere della commissione EMPL), Jutta Haug (relatore per parere della commissione ENVI), Wim van de Camp (relatore per parere della commissione IMCO) e Inés Ayala Sender (relatore per parere della commissione TRAN), quest'ultima anche per chiedere se il Consiglio era stato ufficialmente invitato o meno a partecipare alla discussione.

Interviene Jean-Pierre Audy per suggerire che il Presidente in carica del Consiglio possa già prendere la parola in questa fase della discussione (Il Presidente gli risponde che il Presidente in carica del Consiglio sarà consultato sull'opportunità di dare seguito a tale richiesta).

Intervengono László Surján (relatore per parere della commissione REGI), Edit Bauer (relatore per parere della commissione FEMM), Gay Mitchell (relatore per parere della commissione DEVE), Ville Itälä, a nome del gruppo PPE, Edit Herczog, a nome del gruppo S&D, Gerben-Jan Gerbrandy, a nome del gruppo ALDE, Bart Staes, a nome del gruppo Verts/ALE, Richard Ashworth, a nome del gruppo ECR, Søren Bo Søndergaard, a nome del gruppo GUE/NGL, Marta Andreasen, a nome del gruppo EFD, Ryszard Czarnecki, che deplora l'assenza del Consiglio durante la prima parte della discussione, e Martin Ehrenhauser, non iscritto.

Interviene Diego López Garrido (Presidente in carica del Consiglio), anche per spiegare i motivi della sua assenza durante la prima parte della discussione.

Intervengono Jean-Pierre Audy, Barbara Weiler, Jorgo Chatzimarkakis, Ashley Fox, Bastiaan Belder, Monika Hohlmeier, Jens Geier, Olle Schmidt, Peter van Dalen, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Markus Pieper, Christel Schaldemose, Esther de Lange, Derek Vaughan, Paul Rübzig e Silvia-Adriana Țicău.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Richard Seeber, Franz Obermayr, Daniel Caspary, Andrew Henry William Brons e Christa Kläß.

Intervengono Algirdas Šemeta, Jens Geier, Inés Ayala Sender, Bart Staes, Ryszard Czarnecki e Véronique Mathieu.

Il Presidente precisa che nel corso della precedente legislatura, il Consiglio ha preso la parola una

sola volta nel quadro della discussione sul discarico.

La discussione è chiusa.

Votazione: *prossima tornata*.

*(La seduta, sospesa alle 12.00, è ripresa alle 15.00)*

PRESIDENZA: Gianni PITTELLA  
*Vicepresidente*

#### **4. Approvazione del processo verbale della seduta precedente**

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

#### **5. SWIFT (discussione)**

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: SWIFT

Diego López Garrido (Presidente in carica del Consiglio) e Cecilia Malmström (membro della Commissione) rendono le dichiarazioni.

Intervengono Simon Busuttil, a nome del gruppo PPE, Birgit Sippel, a nome del gruppo S&D, Jeanine Hennis-Plasschaert, a nome del gruppo ALDE, Jan Philipp Albrecht, a nome del gruppo Verts/ALE, Charles Tannock, a nome del gruppo ECR, Marie-Christine Vergiat, a nome del gruppo GUE/NGL, Mario Borghezio, a nome del gruppo EFD, Ernst Strasser, Kinga Göncz, Sarah Ludford, Judith Sargentini, Marek Henryk Migalski, Eva-Britt Svensson, Jaroslav Paška, Carlos Coelho, Emine Bozkurt, Alexander Alvaro, Ryszard Czarnecki, John Bufton, Monika Hohlmeier, Tanja Fajon, Cecilia Wikström, Sylvie Guillaume, Nathalie Griesbeck, Ioan Enciu, Charles Goerens e Proinsias De Rossa.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Cristian Dan Preda, Richard Seeber, Andrew Henry William Brons, Zuzana Roithová, Angelika Werthmann, Anneli Jäätteenmäki e Mariya Nedelcheva.

Interviene Diego López Garrido.

PRESIDENZA: Isabelle DURANT  
*Vicepresidente*

Interviene Cecilia Malmström.

Le proposte di risoluzione, che dovranno essere presentate a norma dell'articolo 110, paragrafo 2, del regolamento, saranno notificate successivamente.

La discussione è chiusa.

Votazione: *prossima tornata*.

## **6. Registrazione dei nominativi dei passeggeri (Passenger Name Record – PNR) (discussione)**

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: Registrazione dei nominativi dei passeggeri (Passenger Name Record – PNR)

Diego López Garrido (Presidente in carica del Consiglio) e Cecilia Malmström (membro della Commissione) rendono le dichiarazioni.

Intervengono Axel Voss, a nome del gruppo PPE, Birgit Sippel, a nome del gruppo S&D, Sophia in 't Veld, a nome del gruppo ALDE, Jan Philipp Albrecht, a nome del gruppo Verts/ALE, Ryszard Czarnecki, a nome del gruppo ECR, Eva-Britt Svensson, a nome del gruppo GUE/NGL, Simon Busuttil, Saïd El Khadraoui, Judith Sargentini, Cornelia Ernst, Manfred Weber, Tanja Fajon, Eva Lichtenberger e Carlos Coelho.

Interviene con la procedura "catch the eye" Silvia-Adriana Țicău.

Intervengono Diego López Garrido e Cecilia Malmström.

Le proposte di risoluzione, che dovranno essere presentate a norma dell'articolo 110, paragrafo 2, del regolamento, saranno notificate successivamente.

La discussione è chiusa.

Votazione: *prossima tornata*.

## **7. Divieto delle tecnologie di estrazione mineraria che prevedono l'uso del cianuro (discussione)**

Interrogazione orale (O-0035/2010) presentata da János Áder e László Tőkés, a nome del gruppo PPE, alla Commissione: Divieto di utilizzo delle tecnologie di estrazione mineraria con il cianuro nella UE (B7-0206/2010)

János Áder svolge l'interrogazione orale.

Cecilia Malmström (membro della Commissione) risponde all'interrogazione orale.

Intervengono Richard Seeber, a nome del gruppo PPE, Csaba Sándor Tabajdi, a nome del gruppo S&D, Michail Tremopoulos, a nome del gruppo Verts/ALE, Nikolaos Chountis, a nome del gruppo GUE/NGL, Jaroslav Paška, a nome del gruppo EFD, Claudiu Ciprian Tănăsescu, non iscritto, Zuzana Roithová, Kriton Arsenis, Theodoros Skylakakis e Jan Březina.

PRESIDENZA: Libor ROUČEK  
*Vicepresidente*

Intervengono Alajos Mészáros, Marian-Jean Marinescu, Mariya Nedelcheva, Sari Essayah e Cristian Dan Preda.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Csaba Sógor, Hannu Takkula, Bernd Posselt, Elena Băsescu, Michael Theurer, Miroslav Mikolášik, Iosif Matula, Traian Ungureanu e Bernd Posselt.

Interviene Cecilia Malmström.



- Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo ai conti economici ambientali europei (COM(2010)0132 - C7-0092/2010 - 2010/0073(COD))

deferimento

merito :

ENVI

parere :

ITRE, ECON

## 9. Misure di attuazione (articolo 88 del regolamento)

I seguenti progetti di misure di attuazione che rientrano nella procedura di regolamentazione con controllo sono stati trasmessi al Parlamento:

- Progetto di direttiva .../.../UE della Commissione del [...] che modifica, allo scopo di adeguare le rispettive disposizioni tecniche, le direttive 80/720/CEE e 86/297/CEE del Consiglio e le direttive 2003/37/CE, 2009/60/CE e 2009/144/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relative all'omologazione dei trattori agricoli o forestali (D007697/02 - 2010/2641(RPS) - termine: 27/06/2010)deferimento merito: IMCO

- Progetto di direttiva .../.../UE della Commissione del [...] che modifica, ai fini dell'adattamento delle rispettive disposizioni tecniche, la direttiva 76/763/CEE del Consiglio relativa ai sedili per accompagnatori dei trattori agricoli o forestali a ruote e la direttiva 2009/144/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a taluni elementi e caratteristiche dei trattori agricoli o forestali a ruote (D007701/02 - 2010/2642(RPS) - termine: 27/06/2010)deferimento merito: IMCO

- Progetto di direttiva .../.../UE della Commissione del [...] recante modifica della direttiva 98/8/CE del Parlamento europeo e del Consiglio al fine di includere il N,N-dietil-m-toluammide come principio attivo nell'allegato I della direttiva (D008215/02 - 2010/2634(RPS) - termine: 24/06/2010)deferimento merito: ENVI

- Progetto di direttiva .../.../UE della Commissione recante modifica della direttiva 98/8/CE del Parlamento europeo e del Consiglio al fine di iscrivere il dazomet come principio attivo nell'allegato I della direttiva (D008216/02 - 2010/2635(RPS) - termine: 24/06/2010)deferimento merito: ENVI

- Progetto di direttiva della Commissione del che modifica gli allegati della direttiva 95/2/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa agli additivi alimentari diversi dai coloranti e dagli edulcoranti e che abroga la decisione 2004/374/CE (D008398/02 - 2010/2643(RPS) - termine: 30/05/2010)deferimento merito: ENVI

- Progetto di direttiva della Commissione del che modifica la direttiva 2008/84/CE che stabilisce i requisiti di purezza specifici negli additivi alimentari diversi dai coloranti e dagli edulcoranti (D008399/02 - 2010/2644(RPS) - termine: 30/06/2010)deferimento merito: ENVI

- Progetto di regolamento della Commissione del che modifica l'allegato I del regolamento (CE) n. 396/2005 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le aggiunte e la modifica degli esempi di varietà apparentate o altri prodotti ai quali si applica lo stesso LMR (D008403/02 - 2010/2640(RPS) - termine: 26/06/2010)deferimento merito: ENVI

- Progetto di regolamento (UE) N. .../... della Commissione che modifica il regolamento (CE) n. 2223/96 del Consiglio per quanto riguarda gli adeguamenti nei conti nazionali a seguito della revisione della classificazione statistica delle attività economiche (NACE Revisione 2) e della classificazione statistica dei prodotti associata alle attività (CPA) (D009107/01 - 2010/2658(RPS) - termine: 14/07/2010)deferimento merito: ECON

## **10. Decisioni relative ad alcuni documenti**

### **Decisione di elaborare relazioni di iniziativa (articolo 48 del regolamento)**

commissione AFET

- Approccio dell'UE nei confronti dell'Iran (2010/2050(INI))

commissione AGRI

- Ruolo delle donne nell'agricoltura e nelle zone rurali (2010/2054(INI)) (parere: FEMM)

commissione IMCO

- Effetto della pubblicità sul comportamento dei consumatori (2010/2052(INI)) (parere: FEMM)

- Futuro della standardizzazione europea (2010/2051(INI)) (parere: ITRE)

commissione JURI

- L'interconnessione dei registri delle imprese (2010/2055(INI)) (parere: ECON, IMCO)

### **Decisione di elaborare relazioni di iniziativa (articolo 119, paragrafo 2, del regolamento)**

commissione FEMM

- Recepimento e applicazione della direttiva del Consiglio 2004/113/CE che attua il principio della parità di trattamento tra uomini e donne per quanto riguarda l'accesso a beni e servizi e la loro fornitura (2010/2043(INI)) (parere: EMPL)

### **Commissioni associate**

commissione LIBE

- Procedura unica di domanda di permesso di soggiorno e di lavoro (COM(2007)0638 - C6-0470/2007 - 2007/0229(COD)) Commissioni associate LIBE, EMPL(A seguito della decisione della Conferenza dei Presidenti del 11.03.2010)

### **Competenza delle commissioni**

commissione DEVE

- Mercati dei derivati: azioni strategiche future (2010/2008(INI))deferimento merito: ECONparere: DEVE, JURI

commissione JURI

- Completare il mercato interno per il commercio elettronico (e-commerce) (2010/2012(INI)) deferimento merito: IMCOparere: ITRE, JURI

commissione ECON

- Garantire valutazioni d'impatto indipendenti (2010/2016(INI)) deferimento merito: JURI

## 11. Dichiarazioni scritte inserite nel registro (articolo 123 del regolamento)

Numero di firme raccolte dalle dichiarazioni scritte inserite nel registro (articolo 123, paragrafo 3, del regolamento):

Numero del documento	Autore	Firme
1/2010	Frieda Brepoels, Françoise Grossetête, Vittorio Prodi, Antonia Parvanova, Miroslav Ouzký	146
2/2010	Monica Luisa Macovei, Simon Busuttil, Luigi de Magistris, Ana Gomes, Bart Staes	354
3/2010	Lara Comi, Andreas Schwab, Jolanta Emilia Hibner, Anna Maria Corazza Bildt, Christophe Béchu	218
4/2010	Morten Messerschmidt, Timo Soini	31
5/2010	Cătălin Sorin Ivan	61
7/2010	Richard Howitt, Bogusław Sonik, Alexander Graf Lambsdorff, Marek Siwiec, Cornelis de Jong	101
8/2010	Ryszard Czarnecki, Lajos Bokros, Jarosław Kalinowski, Janusz Wojciechowski	61
9/2010	Andreas Mølzer	14
10/2010	Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Barbara Matera, Joachim Zeller, Artur Zasada, Wojciech Michał Olejniczak	82
11/2010	Valdemar Tomaševski, Mirosław Piotrowski, Janusz Wojciechowski, Sandra Kalniete	34
12/2010	Françoise Castex, Zuzana Roithová, Alexander Alvaro, Stavros Lambrinidis	146
13/2010	Andreas Mølzer	13
14/2010	Daciana Octavia Sârbu, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sándor Tabajdi	25
15/2010	Véronique De Keyser, Kader Arif, Alejandro Cercas, Stephen Hughes, Stavros Lambrinidis	52
16/2010	Morten Messerschmidt	6
17/2010	Vilija Blinkevičiūtė	15
18/2010	Zigmantas Balčytis	6
19/2010	Morten Messerschmidt, Anna Rosbach, Lorenzo Fontana	5
20/2010	Marc Tarabella, Barbara Matera, Marije Cornelissen, Ilda Figueiredo, Antonia Parvanova	45
21/2010	Andreas Mølzer	10
22/2010	Andreas Mølzer	10
23/2010	Corina Crețu, Daciana Octavia Sârbu, Ioan Enciu, Evgeni Kirilov, Iliana Ivanova	17
24/2010	Catherine Bearder, Michael Cashman, Sirpa Pietikäinen, Bas Eickhout	38
25/2010	Elena Oana Antonescu, Michel Dantin, Esther Herranz García, Rareș-Lucian Niculescu, Csaba Sándor Tabajdi	22

26/2010	Carl Schlyter, Marit Paulsen, Caroline Lucas, Janusz Wojciechowski	18
27/2010	Theodoros Skylakakis, Marietta Giannakou	18
28/2010	Sandrine Béliet, Anne Delvaux, Gerben-Jan Gerbrandy, Karin Kadenbach, Kriton Arsenis	27
29/2010	Tiziano Motti, Anna Záborská	16
30/2010	Alyn Smith, Åsa Westlund, Frieda Brepoels, Jim Higgins, Marit Paulsen	14
31/2010	Franz Obermayr	2
32/2010	Franz Obermayr	4

## 12. Calendario delle prossime sedute

Le prossime sedute si terranno il 5 e 6 maggio 2010.

## 13. Interruzione della sessione

La sessione del Parlamento europeo è interrotta.

La seduta è tolta alle 18.30.

Klaus Welle  
*Segretario generale*

Jerzy Buzek  
*Presidente*



## ELENCO DEI PRESENTI

21.4.2010

Hanno firmato:

Áder, Albertini, Albrecht, Alvarez, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Antonescu, Arsenis, Ashworth, Auconie, Audy, Ayala Sender, Aylward, Bach, Badia i Cutchet, Balczó, Balz, Bănescu, Bastos, Baudis, Bauer, Bearder, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berlato, Berman, Besset, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Böge, Bokros, Bontes, Borghezio, Borys, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, van de Camp, Canfin, Casa, Caspary, Castex, Cavada, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chountis, Christensen, Claeys, Coelho, Cofferati, Cohn-Bendit, Colman, Cramer, Creţu, Creutzmann, Cutaş, Czarnecki, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Daul, Delvaux, De Rossa, De Sarnez, Deß, Deva, De Veyrac, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engström, Ernst, Ertug, Essayah, Fajmon, Fajon, Falbr, Feio, Ferber, Fernandes, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Fox, Gahler, Gál, Gallagher, Gardiazábal Rubial, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Glattfelder, Goerens, Gollnisch, Göncz, Goulard, Gräßle, Grech, Grelier, Grèze, Griesbeck, Griffin, Groote, Grosch, Grossetête, Gruny, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Haug, Häusling, Jiří Havel, Hénin, Herczog, Hibner, Joe Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Danuta Maria Hübner, in 't Veld, Iovine, Itälä, Ivanova, Jaakonsaari, Jääteenmäki, Jadot, Jahr, Jáuregui Atondo, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggler, Joly, Junqueras Vies, Kaczmarek, Kalfin, Kalniete, Kamall, Kammerevert, Karas, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Keller, Kiil-Nielsen, Kirilov, Klab, Klute, Koch, Köstinger, Koumoutsakos, Kovatchev, Kozlík, Kožušník, Kraemer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambrinidis, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, Lechner, Le Foll, Le Grip, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lichtenberger, Liese, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lösing, Ludford, Lulling, Lunacek, Lynne, McClarkin, Macovei, Madlener, Manders, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matias, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Meissner, Melo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Mitchell, Mölzer, Morganti, Muñiz De Urquiza, Nedelcheva, Neuser, Newton Dunn, Neynsky, Nicholson, Niebler, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotov, Panzeri, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Paška, Perello Rodriguez, Pieper, Piotrowski, Pittella, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Provera, Ranner, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Reul, Riera Madurell, Riquet, Rivasi, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salvini, Sanchez-Schmid, Sargentini, Schaake, Schaldemose, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schroedter, Martin Schulz, Werner Schulz, Schwab, Seeber, Sehnalová, Senszyn, Silvestris, Simon, Sippel, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Soullie, Speroni, Staes, Šťastný, Steinruck, Sterckx, van der Stoep, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strasser, Strejček, Striffler, Surján, Susta, Eva-Britt Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Teixeira, Thaler, Thein, Theocharous,

Theurer, Țicău, Tomaševski, Trautmann, Tremopoulos, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Ulmer, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vaidere, Vajgl, Vanhecke, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Verheyen, Vlasák, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westphal, Wikström, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zver, Zwiefka